

A fellebbező továbbá azt kifogásolja, hogy a Törvényszék megsértette az indokolási kötelezettségét, amikor nem adott releváns és kielégítő választ a fellebbező azon érvelésére, miszerint a Bizottság eltért a bírság összegének megállapítása területén folytatott határozathozatali gyakorlatától.

Harmadik jogalapjával a fellebbező úgy véli, hogy a Törvényszék előtti eljárás időtartama túlzott késedelemnek minősül, ennélfogva sérti az Alapjogi Charta 47. cikkét, miközben szerinte egy egyszerű, kevés dokumentumot magában foglaló ügyről van szó. Következésképpen a fellebbező a Baustahlgeube kontra Bizottság ügyben hozott ítéletből<sup>(2)</sup> eredő ítélkezési gyakorlat alapján kéri a vele szemben kiszabott bírság összegének csökkentését.

A fellebbező végül azt kifogásolja, hogy a Törvényszék megsértette az 1/2003/EK rendelet 31. cikkét. A Törvényszék ugyanis nem gyakorolta megfelelően korlátlan felülvizsgálati jogkörét, mivel a kiszabott bírságot saját maga nem értékelte, és nem indokolta meg, hogy a jelen ügyben az miért igazolt. E tekintetben a fellebbező úgy véli, hogy a Törvényszék nem válaszolta meg megfelelően a fellebbező által a Törvényszék előtti eljárás keretében felhozott különböző érveket.

<sup>(1)</sup> [Az EK 81.] és [az EK 82. cikkben] meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL 2003. L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

<sup>(2)</sup> A C-185/95. P. sz., Baustahlgeube kontra Bizottság ügyben 1998. december 17-én hozott ítélet (EBHT 1998., I-8417. o.).

**Bayerisches Verwaltungsgericht München (Németország) által 2013. szeptember 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Andre Lawrence Shepherd kontra Németországi Szövetségi Köztársaság**

(C-472/13. sz. ügy)

(2013/C 336/19)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bayerisches Verwaltungsgericht München

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Andre Lawrence Shepherd

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Úgy kell-e értelmezni a 2004/83/EK irányelv<sup>(1)</sup> 9. cikke (2) bekezdésének e) pontját, hogy az csak azokat a személyeket

részesíti védelemben, akiknek konkrét katonai feladatköre magában foglalja a harci cselekményekben való közvetlen részvételt, azaz a fegyveres bevetéseket, illetve akik rendelkeznek az ilyen bevetések elrendeléséhez szükséges felhatalmazással (1. változat), vagy a fegyveres erők más tagjai is részesülhetnek e szabályozás védelmében akkor, ha feladatkörük kimerül a csapat tulajdonképpeni harci cselekményeken kívül eső, logisztikai és műszaki támogatásában, és csak közvetett hatással van a tulajdonképpeni harci eseményekre (2. változat)?

2. Amennyiben az első kérdésre a 2. változat szerinti válasz adandó:

Úgy kell-e értelmezni a 2004/83/EK irányelv 9. cikke (2) bekezdésének e) pontját, hogy a (nemzetközi vagy belföldi) konfliktushelyzetben a katonai szolgálatnak kötelezően túlnyomórészt vagy rendszeresen a 2004/83/EK irányelv 12. cikkének (2) bekezdése szerinti bűncselekmények vagy cselekmények elkövetésére kell felhívnia, illetve köteleznie (1. változat), vagy elegendő az, ha a menedékkérő bizonyítja, hogy a fegyveres erők, amelyekhez tartozik, a bevetési területükön egyedi esetekben elkövettek a 2004/83/EK irányelv 12. cikkének (2) bekezdése szerinti bűncselekményeket, akár úgy, hogy egyes bevetési parancsok ebben az értelemben bűncselekménynek minősültek, akár úgy, hogy egyes személyek túlkapasáiról volt szó (2. változat)?

3. Amennyiben a második kérdésre a 2. változat szerinti válasz adandó:

Csak abban az esetben biztosítandó-e a menekültvédelem, ha ésszerű kétséget kizáróan, jelentékeny valószínűséggel, a jövőre nézve is számolni lehet azzal, hogy megsértik a nemzetközi humanitárius jogot, vagy elegendő az, ha a menedékkérő olyan tényeket jelöl meg, amelyek értelmében a konkrét konfliktushelyzetben (szükségszerűen vagy valószínűleg) ilyen bűncselekményekre kerül sor, és ezért nem zárható ki annak valószínűsége, hogy ezekbe ő is belekeveredik?

4. Az a tény, hogy a nemzetközi humanitárius jog megsértését a katonai szolgálati bíróságok nem tolerálják vagy akár szankcionálják, kizárja-e a 2004/83/EK irányelv 9. cikke (2) bekezdésének e) pontja szerinti menekültvédelmet, vagy nem játszik szerepet?

Szükséges-e akár a Nemzetközi Büntetőbíróság általi szankcionálás?

5. Kizárja-e a menekültvédelmet az a tény, hogy a nemzetközi közösség jóváhagyja a csapatok bevetését, illetve a megszállás feltételeit rögzítő okmányt, vagy az, hogy ezek az ENSZ Biztonsági Tanácsának felhatalmazásán alapulnak?

6. A 2004/83/EK irányelv 9. cikke (2) bekezdésének e) pontja szerinti menekültvédelem elismeréséhez szükséges-e az, hogy a menedékkérőt szolgálata teljesítése esetén a Nemzetközi Büntetőbíróság statútuma értelmében el lehessen ítélni

(1. változat), vagy már akkor elrendelendő a menekültvédelem, ha a menedékkérő cselekményei ugyan nem érik el ezt a küszöböt, azaz a menedékkérőnek nem kell tartania büntetőjogi szankcióktól, ugyanakkor azonban a katonai szolgálat teljesítését nem tudja összhangba hozni lelkiismeretével (2. változat)?

7. Amennyiben a hatodik kérdésre a 2. változat szerinti válasz adandó:

Kizárja-e a fent hivatkozott rendelkezések szerinti menekültvédelmet az a tény, hogy a menedékkérő annak ellenére, hogy lehetősége volt rá, nem élt a katonai szolgálat megtagadására irányuló rendes eljárás kezdeményezésének lehetőségével, vagy akkor is tekintetbe vehető-e a menekültvédelem, ha aktuális lelkiismereti döntésről van szó?

8. Megvalósítja-e a 2004/83/EK irányelv 9. cikke (2) bekezdésének b) vagy c) pontja szerinti üldöztetést a hadseregből való megszégyenítő elbocsátás, a szabadságvesztés büntetés kiszabása és az ahhoz kapcsolódó társadalmi megvetés és hátrányos bánásmód?

(<sup>1</sup>) A harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról szóló, 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelv (HL L 304., 12. o.; magyar nyelvű kiadás 19. fejezet, 7. kötet, 96. o.).

**A Bundesgerichtshof (Németország) által 2013. szeptember 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Adala Bero**

(C-473/13. sz. ügy)

(2013/C 336/20)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesgerichtshof

**Az alapeljárás felei**

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Adala Bero

Érdeelt hatóság: Regierungspräsidium Kassel

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Akkor is az a tagállami kötelezettség következik a harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról szóló, 2008. december 16-i 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (<sup>1</sup>) 16. cikkének (1) bekezdéséből,

hogy a kitoloncolás céljából foganatosított őrizetet általában erre szolgáló különleges idegenrendészeti fogdáknak hajtják végre, ha ilyen fogdák csak az adott tagállam szövetségi alegységeinek egy részében állnak rendelkezésre, más szövetségi alegységeiben azonban nem?

(<sup>1</sup>) HL L 348., 98. o.

**A Bundesgerichtshof (Németország) által 2013. szeptember 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Thi Ly Pham**

(C-474/13. sz. ügy)

(2013/C 336/21)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesgerichtshof

**Az alapeljárás felei**

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Thi Ly Pham

Érdeelt hatóság: Stadt Schweinfurt, Amt für Meldewesen und Statistik

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Összeegyeztethető-e a harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról szóló, 2008. december 16-i 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (<sup>1</sup>) 16. cikkének (1) bekezdésével a kitoloncolás céljából őrizetbe vett személy büntetés-végrehajtás jogcímén fogvatartottakkal közös elhelyezése, ha az beleegyezik e közös elhelyezésbe?

(<sup>1</sup>) HL L 348., 98. o.

**2013. szeptember 6-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság**

(C-478/13. sz. ügy)

(2013/C 336/22)

Az eljárás nyelve: lengyel

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Bianchi és M. Owsiany-Hornung)